

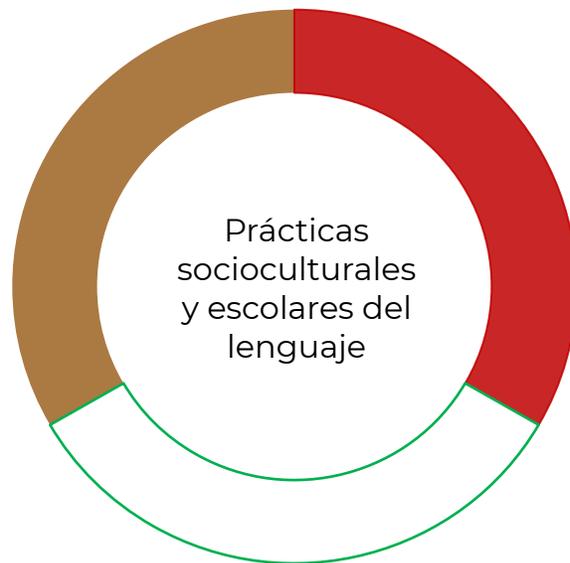


EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA

Licenciatura en Educación Primaria Intercultural Plurilingüe y Comunitaria

Plan de estudios 2022

Unidad de estudio



Fase Intermedia

Tercer semestre

Primera edición: 2023
Esta edición estuvo a cargo de la Dirección
General de Educación Superior para el Magisterio
Av. Universidad 1200. Quinto piso, Col. Xoco,
C.P. 03330, Ciudad de México

D.R. Secretaría de Educación Pública, 2023
Argentina 28, Col. Centro, C. P. 06020, Ciudad de México

Carácter de la Unidad de estudio: **Currículo Nacional**

Horas: **6** Créditos: **6.75**

Índice

Descripción general	5
Rasgos del perfil de egreso	7
Saberes profesionales a desarrollar.....	8
Elementos del universo temático de los campos de saber	9
Organización de experiencias formativas	11
Primer momento.....	12
Segundo momento.....	15
Docentes colaboradores en el codiseño de la unidad de estudio	18

Descripción general

Las prácticas socioculturales del lenguaje permiten reconocer diversos modos de comunicación e interacción del habla en contexto de vida comunitaria, en la medida en que las y los estudiantes normalistas identifican producciones e interpretaciones de textos orales y escritos. Para ello, se consideran los textos de la tradición oral, que mediante éstos se ha mantenido la supervivencia y especificidades de las diversas comunidades que conforman el país, además, a través de las narraciones se transmiten los conocimientos y saberes de las lenguas y lenguajes. La tradición oral permite identificar elementos y características armónicas que poseen los contextos diversos con el entorno sociocultural, priorizando el diálogo de saberes de niños, adultos y de la población en general mediante sus relatos, cosmovisiones, mitos, leyendas, canciones, poemas, juegos, consejos, dichos, discursos, agradecimientos, entre otros; así como las expresiones no verbales (gestos, señas, silbidos, gritos, colores, figuras, formas u otros).

Esta Unidad de Estudio está diseñada con el afán de que las y los estudiantes normalistas, diseñen estrategias metodológicas para preparar e iniciar el trabajo docente haciendo uso de la tradición oral de las prácticas socioculturales del contexto, que les permita promover el aprendizaje de las lenguas y el análisis morfológico de primeras, segundas, terceras lenguas, lengua de señas mexicana y escritura Braille, con un sentido de pertenencia y no sólo concebirlo como los elementos que constituyen una serie de información obtenida durante la jornada de investigación.

La presente Unidad de Estudio tiene sus antecedentes en el campo de saber Lenguas y diálogos de los pueblos, en el primer semestre con Lengua y lenguaje, usos y funciones culturales en los procesos educativos desarrollando su primer acercamiento con conceptualizaciones y reconocimientos que contribuyen a crear las bases para los aprendizajes futuros. En el segundo semestre se relaciona con Habilidades lingüísticas en contexto, identificando y desarrollando habilidades comunicativas y lingüísticas en lenguas maternas, segundas, terceras lenguas y lenguajes (indígenas, castellano y/o extranjeras) para reconocer su relevancia en el ámbito educativo.

La reflexión en torno al reconocimiento de las prácticas socioculturales y escolares del lenguaje en la comunidad y en la escuela como puntos medulares en esta unidad de estudio, coadyuvan a que los estudiantes reconozcan la importancia de preservar y promover, desde los diversos espacios, las manifestaciones tradicionales como objeto de aprendizaje y enseñanza.

Las expresiones culturales, las lenguas y lenguajes, los sistemas de creencias y las cosmovisiones son características que definen los contextos plurilingües y contribuyen a reafirmar la identidad cultural y la memoria colectiva; por tal razón en esta UE resulta fundamental que los sujetos en formación consideren como

contenidos de aprendizaje, las conceptualizaciones fidedignas de las tradiciones orales considerando las prácticas socioculturales.

La presente unidad también contribuye al cumplimiento del enfoque de la licenciatura, al tener el acercamiento a las prácticas socioculturales y escolares del lenguaje relacionadas con los pueblos indígenas y sus lenguas; con énfasis en su expresión, cosmovisión y tradición oral, estableciendo un diálogo de saberes efectivo y activo entre los actores de la práctica docente cuyo fin último permita reflexionar e identificar las necesidades de cómo se construyen las condiciones de inclusión para implementar situaciones pedagógicas y didácticas aplicables en las escuelas y en las comunidades.

Por otra parte, también se busca que el estudiantado normalista inicie con el análisis morfológico de la lengua, en el que, a través de textos de la tradición oral y las prácticas socioculturales, reconozcan las clases de palabras y el análisis gramatical de las mismas, de modo que les permita identificar las características y los elementos que intervienen en una determinada expresión de habla del contexto cotidiano y plurilingüe.

Mediante las prácticas socioculturales, las y los normalistas aprenden a dialogar e interactuar con otros; construir armonía con el entorno, tener capacidad de adaptarse a él y obtener los recursos necesarios para la subsistencia; interpretar y producir diversos tipos de textos; reflexionar sobre los aspectos culturales y gramaticales; y crear nuevos saberes para la atención al plurilingüismo.

Analizar y proponer metodologías, instrumentos, técnicas, y recursos para desarrollar habilidades lingüísticas, considerando los elementos de las prácticas socioculturales, será imperativo en esta Unidad de Estudio; además de generar desde sus posibilidades un espacio áulico en el cual se utilice y promueva la primera, segunda y tercera lengua; lengua de señas mexicana y Braille en los procesos de aprendizaje desde una perspectiva de inclusión y conciencia de los fenómenos sociales y la realidad cultural del contexto inmediato.

Esta Unidad de Estudio, junto con las otras unidades del tercer semestre, conforma el inicio de la fase intermedia con las cuales se profundizan las particularidades de la educación intercultural, plurilingüe y comunitaria; al mismo tiempo mantiene una relación con saberes profesionales y el universo temático del tejido curricular correspondiente a la fase intermedia. La vinculación vertical con otras unidades y semestres se establece, en cuarto, con Procesos metodológicos de lectura y escritura; en quinto, con Desarrollo de habilidades lingüísticas en situaciones de diversidad; y en sexto, con Estrategias de inclusión educativa e interculturalidad.

Los aportes de esta Unidad de Estudio consisten en la caracterización de las diferentes situaciones de vida cotidiana en donde se manifiestan las prácticas socioculturales del

lenguaje, haciendo uso de la tradición oral en la que se comunica todo lo que se siente y piensa con la finalidad de preservar, promover y revitalizar los conocimientos y saberes de las futuras generaciones. Estos aportes se verán reflejados en un Proyecto Integrador de Aprendizajes cuyo contenido refleje producciones del sentipensamiento, a su vez, se convertirán en textos escritos en primeras, segundas, terceras lenguas y lenguajes, incluidos el sistema de escritura Braille y Lengua de señas mexicana para su tratamiento pedagógico y didáctico durante la intervención del trabajo docente, estableciendo el diálogo de saberes para abordar los contenidos de los documentos normativos y oficiales de educación primaria vigentes, focalizando el desarrollo de las habilidades lingüísticas básicas.

Finalmente, se contempla una evaluación de tipo formativa y sumativa que permita a los sujetos reflexionar sobre sus procesos de aprendizaje y la conducción acertada para la acreditación global de la Unidad de Estudio, cuya ponderación de cada momento, en que se organiza la unidad de estudio y su valoración, no podrá ser mayor del 50%. El proyecto integrador de aprendizajes tendrá asignado el 50% restante, a fin de completar el 100%.

Rasgos del perfil de egreso

En este semestre, el estudiantado investiga prácticas socioculturales del lenguaje que contribuyen al fortalecimiento de la identidad y coadyuvan a la comprensión del entorno natural y social en los que se desenvuelven los niños; así como la riqueza cultural y las formas de interacción que se involucran en la producción e interpretación de textos orales y escritos, que promueven la restauración de las lenguas que se han perdido como modo de comunicación cotidiana en las comunidades y en los diversos contextos plurilingües.

De la misma manera, realizan una serie de actividades vinculadas con el diseño de métodos, estrategias y metodologías que dan atención y tratamiento a los diferentes modos de leer, interpretar, estudiar y compartir los textos que permiten reestablecer el empleo de las lenguas y lenguajes en situaciones socioculturales propias y de pertenencia al grupo cultural, para que sean empleadas durante las Jornadas de trabajo docente. Lo anterior, se logra a través de los siguientes rasgos del perfil de egreso:

- Aprende y usa la lengua indígena del contexto como referente identitario en un proceso de valorización y revitalización lingüística.
- Planea su acción educativa a favor de diversas lenguas y lenguajes como medio de comunicación y enseñanza, así como objeto de estudio para promover situaciones de desarrollo y fortalecimiento bilingües.

- Genera procesos educativos basados en el diálogo de saberes y crea ambientes de aprendizaje diversificados, equitativos e inclusivos en distintos ámbitos (aula, escuela, comunidad o región), empleando metodologías que parten de las distintas cosmovisiones y de los saberes disciplinarios.

Saberes profesionales a desarrollar

En esta Unidad de Estudio, las y los normalistas enriquecen sus habilidades mediante el desarrollo de los saberes profesionales que garanticen la promoción de los conocimientos y valores con la ayuda de las lenguas y lenguajes; tomando en cuenta las prácticas socioculturales y escolares como elementos fundamentales para desarrollar las habilidades cognitivas y actitudes lingüísticas en pro de las comunidades y pueblos originarios, que requiere la educación intercultural, plurilingüe y comunitaria.

Para fortalecer las lenguas y los lenguajes, los normalistas realizan actividades sobre sus usos y funciones que les permitan reivindicar las situaciones socioculturales y tradicionales existentes en el contexto del trabajo docente. Generan espacios escolares para fomentar el uso de las lenguas y lenguajes como medio de comunicación con la intención de que éstas cobren fortalecimiento, revalorización y revitalización en los diversos contextos. Por lo tanto, se consideran los siguientes saberes profesionales que garantizan la adquisición de los conocimientos mencionados con antelación.

Saber ser y estar

Promueve el aprecio social y escolar para el uso de las lenguas, el fortalecimiento de saberes y la identidad cultural.

Se compromete a utilizar los materiales de enseñanza y los recursos didácticos con creatividad, flexibilidad y propósitos claros.

Saber conocer

Adquiere nociones elementales de gramática de las lenguas indígenas y el español, desde su significado cultural y lingüístico.

Identifica otros sistemas lingüísticos necesarios en la atención de infantes que presentan barreras en el aprendizaje (visuales, auditivas, lenguaje oral).

Comprende procesos socioculturales lingüísticos y educativos en el contexto del trabajo docente.

Saber hacer

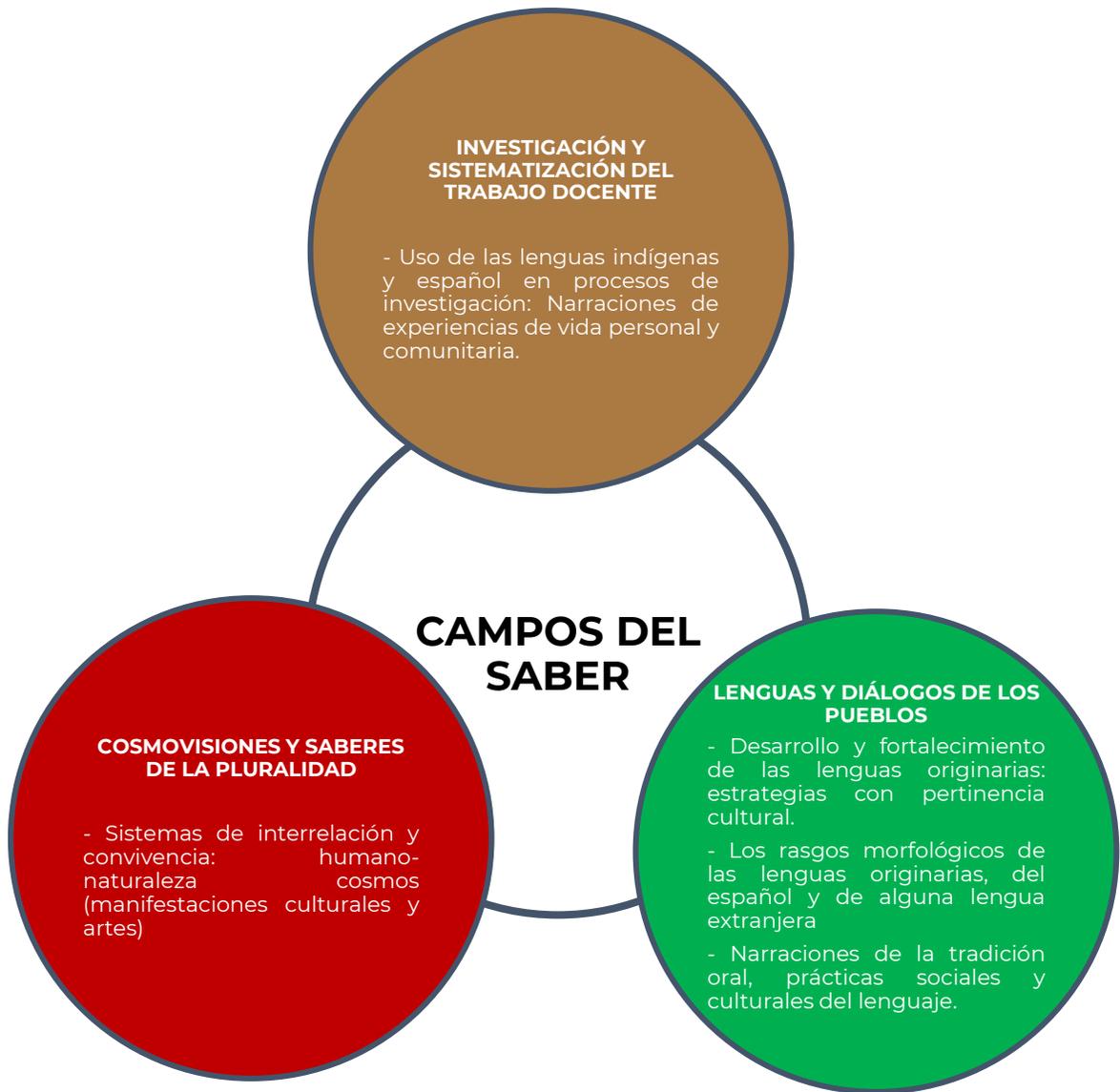
Elabora relatos, narraciones, informes y otras modalidades para el desarrollo de la cultura, en lenguas nacionales y extranjeras.

Favorece el desarrollo de habilidades lingüísticas básicas en lenguas originarias, español, alguna lengua extranjera y otros sistemas de lenguaje y comunicación.

Elementos del universo temático de los campos de saber

En esta Unidad de Estudio, el universo temático mantiene relación directa con los rasgos del perfil de egreso, saberes profesionales y los campos de saber que garantizan el tratamiento de las lenguas y lenguajes mediante las prácticas socioculturales; mismas que permiten fortalecer la identidad cultural y la memoria colectiva de los contextos comunitarios y plurilingües. Los saberes profesionales centran su atención en las actitudes lingüísticas, que promueven los estudiantes en las comunidades en las cuales desarrollan su trabajo docente; de igual manera focalizan la revisión de metodologías para el tratamiento de las lenguas y lenguajes por medio de la tradición oral y las prácticas socioculturales.

El vínculo que mantienen los saberes profesionales con los rasgos del perfil de egreso y los campos del saber enfatizan, resaltan y priorizan la tradición oral y las prácticas socioculturales del contexto, como el vehículo principal con el cual los estudiantes logran no sólo el desarrollo de las lenguas y lenguajes de las comunidades y pueblos originarios, sino también lenguas extranjeras y los sistemas no verbales de los diversos contextos.



Organización de experiencias formativas

Las y los estudiantes del tercer semestre retoman la tradición oral de las prácticas socioculturales que se practican en los diferentes tiempos, espacios, formas, los contenidos de sentimientos y pensamientos profundos y agentes portadoras de las palabras sabias para reflexionar y reorientar la direccionalidad de su formación profesional, como un verdadero agente de cambio en favor de la educación intercultural y plurilingüe de la comunidad. Considera las diferentes prácticas de vida cotidiana para el análisis de los géneros narrativos que se utilizan para la transmisión cultural de la tradición oral de la comunidad.

Conocen el contenido y la estructura de los documentos normativos oficiales que orientan la educación en México e identifican los contenidos que puedan ser dialogados entre lo escolar y lo cultural para el diseño y construcción de los materiales didácticos referidos a la tradición oral de las prácticas socioculturales, considerando que en el trabajo docente deben estar contextualizadas y dialogadas entre la cultura comunitaria y la escuela oficial; enfocándose en la atención de primeras, segundas, terceras lenguas, lengua de señas mexicana y el Braille.

Orientaciones pedagógicas

Esta Unidad de Estudio se desarrolla en dos momentos. En el primero de ellos se aborda la sistematización de narrativas de la tradición oral; asumiendo que éstas son insumos que la escuela debe considerar para preservar, promover y revitalizar, a través de sus aulas, los conocimientos y saberes culturales de la localidad, región y del país, con los cuales se aprenden y se fortalecen las lenguas y lenguajes; promueve la imaginación y fomenta la sensibilidad que alberga el contexto plurilingüe.

Para el segundo momento, se retoman las narrativas escritas de la tradición oral expresadas en las prácticas socioculturales para promover el diálogo de saberes, durante el trabajo docente por medio de metodologías y materiales didácticos en el tratamiento de primeras, segundas y terceras lenguas y lenguajes en los contextos plurilingües.

Primer momento

Sistematización de narrativas de la tradición oral del contexto a través de las prácticas socioculturales

Identifican y descubren, a través de investigaciones guiadas, las prácticas socioculturales de su contexto; al mismo tiempo conceptualizan, interiorizan y comprenden, desde la lengua y lenguaje, qué es la tradición oral, qué elementos y características definen la identidad cultural, considerando lo siguiente:

- **Espacios:** campo, velorio, fiestas, rituales, hogar, etc. (considerar los contextos diversos en donde se vivencian los elementos comunicativos de la tradición oral).
- **Palabras sabias** (conocimientos): frases de aliento, fortalecimientos de una pena, consejos a los niños, a quienes se van a matrimoniar, permisos a la naturaleza, instrucciones, expresiones de las emociones (alegría, tristeza, enojo), refranes, dichos, por citar algunos.
- **Formas:** posturas de respeto (de pie, formados en línea, en círculo, quitarse el sombrero), tono de voz, lenguaje corporal y aspectos paralingüísticos (gesticulaciones, ademanes, movimientos), danzas, etcétera.

Agentes encargados de la transmisión de la tradición oral

- Curanderos, embajadores, chagoles, tatamandones, huehuetes y otras denominaciones de cargos y/o funciones comunitarias distintivas, que se reconozcan en los contextos diversos en donde se vivencian las prácticas socioculturales de las lenguas y lenguajes.

Identidad cultural en el habla: directo e indirecto

- Se valen de los géneros literarios de la tradición oral (persuasión, diferencias explícitas, encontrar diferencias y semejanzas).

La memoria colectiva: se abre a la historia de una comunidad, al pasado histórico de convivencia.

- El tratamiento y análisis de los elementos y características de la tradición oral.

Categorizan y analizan las maneras y/o formas de la transmisión de los elementos y características de la tradición oral, en las situaciones de la vida cotidiana de contextos plurilingües:

- Consejos, amonestaciones y diversas formas orales de educar en y para la cultura (cuentos, leyendas, narraciones...)

Identifican los rasgos morfológicos de las lenguas a través del uso y funciones de la tradición oral, que promueva la escritura de la vida cotidiana de los contextos plurilingües.

- Identifican los morfemas y lexemas para la formación de las palabras (flexivos, derivativos, libres)
- **Flexión:** (posesión, género, caso, número, persona, tiempos, aspectos, modos...)
- **Derivación:** (crear nuevos significados a partir de palabras existentes: sustantivar verbos, adjetivos, cuantificadores, adjetivar sustantivos, verbos, numerales, verbear sustantivos, adjetivos, cuantificadores...)
- **Composición:** (crear nuevos significados a partir de la fusión, unión, combinación de dos o más palabras: Verbo+verbo, sustantivo+verbos, adjetivo+verbo, sustantivo+adverbio)
- Caracterizan la morfología de las clases de palabras: (clases abiertas/mayores: sustantivos, adjetivos, verbos, numerales, adverbios... y clases cerradas/menores: determinantes, artículos, cuantificadores, pronombres, conjunciones, adposiciones...)

Sugerencias de evaluación

- Presentan un libro de saberes o un Informe de la tradición oral (narrativa, material videográfico, fotográfico), propios de las prácticas socioculturales (rituales, ceremonia), cuyos contenidos recuperen los elementos que constituyen la tradición oral de los contextos plurilingües.
- Elaboren un álbum, tarjeteros, bolsas didácticas, utileros, mandiles, zapateros en los cuales puedan evidenciar su aprendizaje con respecto a los morfemas y lexemas (la flexión, la derivación, la composición) y clases de palabras en el texto realizado en primeras y segundas lenguas.
- Realizan y participan en un foro interno para la socialización de las diferentes prácticas socioculturales (ceremonias, rituales, entre otros) documentadas en el transcurso de sus investigaciones, promoviendo así la interculturalidad y el intercambio de aprendizajes obtenidos en el primer momento.

Fuentes de aprendizaje

Anton, M. (2010). Aportaciones de la teoría sociocultural al estudio de la adquisición del español como segunda lengua. *Revista española de lingüística aplicada*, 23, pp. 9-30.

- Cassany, D. (1994). *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó.
- Crystal, D. (2000). *La muerte de las lenguas*. Madrid: Cambridge University Press.
- Duván Ávalos, É. (2020). Los narradores de la tradición oral: el don impuesto por los seres del otro mundo. *Revista Jangwa Pana*, 19(2), pp. 297-309. <https://doi.org/10.21676/16574923.3476>
- Friedemann, N. S. (1999). De la tradición oral a la etnoliteratura. *Oralidad*, 10, pp. 19-27.
- Galdames V. y Walqui A. (2006). *Enseñanza del castellano como segunda lengua*. Cochabamba, Bolivia: PROEIB Andes.
- Galdames V., Walqui A. y Gustafson B. (2006). *Enseñanza de lengua indígena como lengua materna*. Cochabamba, Bolivia: PROEIB Andes.
- González Nieto, L. (2011). *Teoría lingüística y enseñanza de la lengua. Lingüística para profesores*. Madrid: Cátedra.
- Hualde, J. I., A. Olarrea, A. M. Escobar y C.E. Travis. (2011). *Introducción a la lingüística hispánica*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Marín, M. (1999). *Lingüística y enseñanza de la lengua*. Buenos Aires, Argentina: Aique Grupo Editor S.A.
- León Portilla, M. (1995). *Huehuetlajtolli. Libro sexto del código Florentino. Paleografía, versión, notas e índices de salvador Díaz Cíntora*. Universidad Nacional Autónoma de México. México.
- Pickett, Velma B. (2002). *Manual de Morfosintaxis*. México, D.F.: Instituto Lingüístico de verano
- Radford, A., Atkinson M., Britain D., Clahsen H. y Spencer A., (1999). *Introducción a la lingüística*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Revilla de Cos, S., (2001). *Gramática española moderna*. México: McGrawHill.
- Toro Henao, D. C., (2014). Oralitura y tradición oral. Una propuesta de análisis de las formas artísticas orales. *Lingüística y Literatura*, 65, pp. 239-256.
- Vigil, N. (2011). *Pueblos indígenas y escritura. Construyendo Nuestra Interculturalidad*. Recuperado de: <https://red.pucp.edu.pe/ridei/files/2011/08/1911.pdf>

Segundo momento

Las prácticas socioculturales del lenguaje en situaciones pedagógicas y didácticas en el trabajo docente

- Identifican en los documentos normativos y oficiales de Educación Primaria intercultural y plurilingüe vigentes, los posibles contenidos que les permita establecer el diálogo de saberes en los contextos plurilingües:
- Planes y programas de estudios vigentes relacionados con educación primaria intercultural y plurilingüe.
- Diversas propuestas generadas en las regiones y estados del país, para la atención de las lenguas de los pueblos originarios, sociedades vulnerables, afrodescendientes, entre otras.
- Programas de educación primaria vigentes, emitidos por la Secretaría de Educación Pública.
- Revisan y analizan metodologías para la atención de primeras, segundas y terceras lenguas y lenguajes (señas mexicanas y el sistema Braille) considerando las sugerencias de evaluación del primer momento. Así mismo, consideran el lenguaje que manifiesta la naturaleza y el medio ambiente (e.g. nubes, hormigas, animales de presagio, el silbido y otros).
- Construyen metodologías, diseñan y producen materiales didácticos (físicos, digitales y/o electrónicos) utilizando el libro de saberes, informe, tabla morfológica, elaborados durante el primer momento; de la misma manera, seleccionan recursos apropiados que les permita desarrollar su trabajo docente, para la atención y promoción de las prácticas socioculturales en las comunidades plurilingües.

Sugerencias de evaluación

- Presentan una organización y secuenciación de actividades con propósitos, metodologías y estrategias para el tratamiento de primeras, segundas, terceras lenguas y lenguajes en contextos plurilingües durante el trabajo docente.
- Presentan diversos materiales didácticos que respondan a los propósitos, metodologías y estrategias para la enseñanza y/o aprendizaje de primeras, segundas, terceras lenguas y lenguajes.

Fuentes de aprendizaje

- Bertely Busquets, M. (Coord.). (2011). *Interaprendizajes entre indígenas: De cómo las y los educadores pescan conocimientos y significados comunitarios en contextos interculturales*. México: CIESAS.
- Código Braille Unificado para la lengua castellana (según acuerdos de Montevideo, junio 1987). Manual de signografía Braille.
- Ferreiro, E. (2002). *Pasado y presente de los verbos leer y escribir*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Ferreiro, E. (2003). *Los niños piensan sobre la escritura*. México: Siglo Veintiuno Editores.
- Ferreiro, E. (2006, julio-diciembre). La escritura antes de la letra. CPU-e. *Revista de Investigación Educativa*, 3. Consultado el 12 de junio, 2023 en: http://www.uv.mx/cpue/num3/inves/Ferreiro_Escritura_antes_letra.htm
- Ferreiro, E. (2013). *El ingreso a la escritura y a las culturas de lo escrito*. México: Siglo Veintiuno Editores.
- Guzmán Paco, D. y Pinto Rodríguez L. (2018). *Experiencias de revitalización cultural y lingüística*. Cochabamba, Bolivia: FUNPROEIB Andes.
- Hernández, F. L. (2000). Los métodos de enseñanza de lenguas y las teorías de aprendizaje. Encuentro. *Revista de Investigación e Innovación en la Clase de Idiomas*, 11, pp. 141-153.
- Hurtado Santón, P. y Hurtado Santón, Ma. T., (1992). Teorías sobre el aprendizaje y adquisición de una segunda lengua. Influencias del español en el aprendizaje del inglés. *Revista de la Facultad de Educación de Albacete*, 7, pp. 183-192.
- Jack C. R. y Theodore S. R., (2003). *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. Cambridge: Edinumen.
- López, M. (2010). Estrategias y enfoques metodológicos del uso comunicativo en las lenguas extranjeras: aplicación teórico - práctica del paradigma pragmático. Tejuelo: Didáctica de la Lengua y la Literatura. *Educación*, 7, pp. 57-76.
- Martínez-Liébana, I. y Polo Chacón, D., (2004). *Guía didáctica para la lectoescritura Braille*. España: ONCE Dirección de Cultura y Deporte. Disponible en: http://bibliorepo.umce.cl/libros_electronicos/diferencial/edtv_30.pdf

- Montrul, S. (2013). *El bilingüismo en el mundo hispanohablante*. John Wiley y Sons, Inc: The British Library.
- Normas de escrituras, alfabetos, vídeos de la lenguas originarias de cada entidad federativa.
- Pastor Cesteros, S. (2006). *Aprendizaje de segundas lenguas: Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*. España: Universidad de Alicante/Universitat d'Alacant, Servicio de Publicaciones.
- Rico Martín, A.M. (2005). De la competencia intercultural en la adquisición de una segunda lengua o lengua extranjera: conceptos, metodología y revisión de métodos. *En Porta Linguarum* 3, pp. 79-94.
- Sánchez, A. (2009). *La enseñanza de idiomas en los últimos cien años: métodos y enfoques*. Madrid: SGEL.
- Secretaría de Educación Pública (2011). *Lengua Indígena. Parámetros curriculares. Documento curricular para la elaboración de los programas de estudio de las lenguas indígenas*. México: SEP.
- Secretaría de Educación Pública. (2022). Avance del contenido del Programa sintético de la Fase 3, 4 y 5. [Material en proceso de construcción]. Disponible en: <https://educacionbasica.sep.gob.mx/consejos-tecnicos-escolares-ciclo-escolar-2022-2023-recursos-e-insumos/>
- Secretaría de Educación Pública. (2022). Plan de Estudios de la Educación Básica. [Material en proceso de construcción]. Disponible en: <https://drive.google.com/file/d/1EpLpsWWUfq7eDXNfej66knMREJd2nkvX/view>
- Serafín de Fleischmann, Ma. E. y González Pérez, R. (2011). *Manos con voz. Diccionario de lengua de señas mexicana*. México, D.F., México: Conapred y Libre Acceso A.C.
- Trujillo Saez, F. (2005). En torno a la interculturalidad: reflexiones sobre cultura y comunicación para la didáctica de la lengua. *En Porta Linguarum*, 4, pp. 23-39. Disponible en: http://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL_numero4/trujillo.pdf

Docentes colaboradores en el codiseño de la unidad de estudio

Mtro. Rodolfo Alfaro López

Escuela Normal Indígena Intercultural Bilingüe "Jacinto Canek", Zinacantán, Chiapas.

Dr. Silvano Jiménez Jiménez

Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca

Mtro. Floriberto Gutiérrez García

Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca

Mtro. Joaquín Hernández Hernández

Instituto de Educación Superior del Magisterio, Tabasco.

Mtro. Pedro Monroy López

Escuela Normal de la Huasteca Potosina-Extensión Tancanhúitz, San Luis Potosí.

Mtro. Alejandro Rangel Herrera

Escuela Normal Superior de BCS "Profr. Enrique Estrada Lucero", La Paz, Baja California Sur.

Mtra. Estela Andrea López Ortiz

Escuela Normal Superior de BCS "Profr. Enrique Estrada Lucero", Extensión-Ciudad Constitución, Baja California Sur.

Mtra. Estefana Simón Ñonthe

Escuela Normal Valle del Mezquital, Hidalgo.

Mtro. Alejandro Bello Terrero

Escuela Normal Rural "Raúl Isidro Burgos", Ayotzinapa, Guerrero.

Mtra. Karime Thane Trejo Tejeda

Escuela Normal de la Huasteca Potosina, Tamazunchale, San Luis Potosí.